

Обязательно ознакомьтесь перед
началом работы!

Инструкция



Бензиновая мотопомпа

KS 50

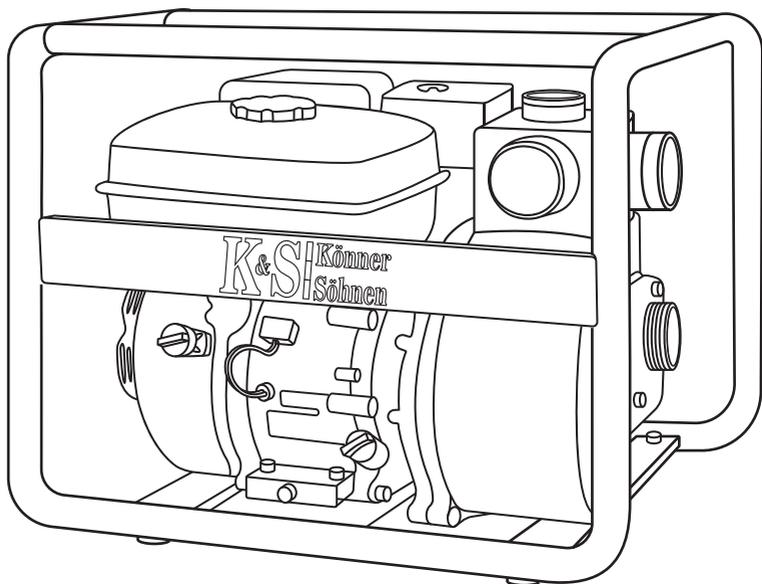
KS 80

KS 80TW

KS 50HP

KS 80MW

KS 80CW





Благодарим Вас за выбор продукции **TM Könnér & Söhnen**. Эта инструкция содержит краткое описание техники безопасности, использования и отладки. Более подробную информацию вы можете найти на сайте официального производителя в разделе поддержка: ks-power.de/betriebsanleitung.

Также перейти в раздел тех. поддержки и скачать полную версию инструкции можно, просканировав QR-код или на сайте официального импортера TM Könnér & Söhnen: www.ks-power.ru.



Обязательно ознакомьтесь с полной версией инструкции перед началом использования.



Производителем продукции **TM Könnér & Söhnen** могут быть внесены некоторые изменения, которые могут быть не отражены в данной инструкции, а именно: Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в дизайн, комплектацию и конструкцию изделия. Изображения и рисунки в инструкции по эксплуатации являются схематичными и могут отличаться от реальных узлов и надписей на продукции.

В конце инструкции содержится контактная информация, которой Вы можете воспользоваться в случае возникновения проблем. Вся информация в данной инструкции по эксплуатации является свежей на момент печати. Актуальный перечень сервисных центров Вы можете найти на сайте официального импортера: www.ks-power.ru

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1

Мотопомпа	KS 50	KS 80	KS 80TW	KS 50HP	KS 80MW	KS 80CW
Модель двигателя	KS 200	KS 200	KS 250	KS 250	KS 280	KS 250
Объем двигателя, см ³	196	196	212	212	269	212
Мощность двигателя, л.с.	6,5	6,5	7,0	7,0	9,0	7,0
Топливный бак, л	3,6	3,6	3,6	3,6	6,0	3,6
Объем масляного картера, л	0,6	0,6	0,6	0,6	1,1	0,6
Уровень шума L _{pa} (7м)/L _{wa} , дБ	79/104	79/104	79/104	79/104	79/104	79/104
Максимальная продуктивность, л/мин	500	1000	1100	500	1000	1000
Номинальная скорость, об/мин	3600	3600	3600	3600	3600	3600
Максимальная высота поднятия, м	28	28	26	50	20	26
Максимальная глубина всасывания, м	7	7	7	7	7	7
Диаметр входной трубы, мм	50	80	80	50	80	80
Диаметр выходной трубы, мм	50	80	80	40/50/40	80	80
Габариты нетто (ДхВхШ), мм	510×440×440	510×440×440	540×470×450	495×445×445	725×540×600	605×435×480
Вес нетто, кг	24	26	35	29	60	28



ВАЖНО!



Мотопомпы не предназначены для перекачки питьевой воды!



ВАЖНО!



Мотопомпа для чистой воды и высоконапорная мотопомпа предназначены только после перекачки чистой воды. Мотопомпа для грязной воды может пропускать мягкие частицы диаметром 25,4 мм.

ТОЛЬКО химические мотопомпы используются для передачи слабой кислоты (РН7 - 8.5), жидкости с высокой температурой воспламенения и морской воды.

Мотопомпа для сильно загрязненной воды (KS 80MW) подходит для перекачки грязной воды с содержанием твердых канализационных веществ до 50% и диаметром до 25,4 мм.

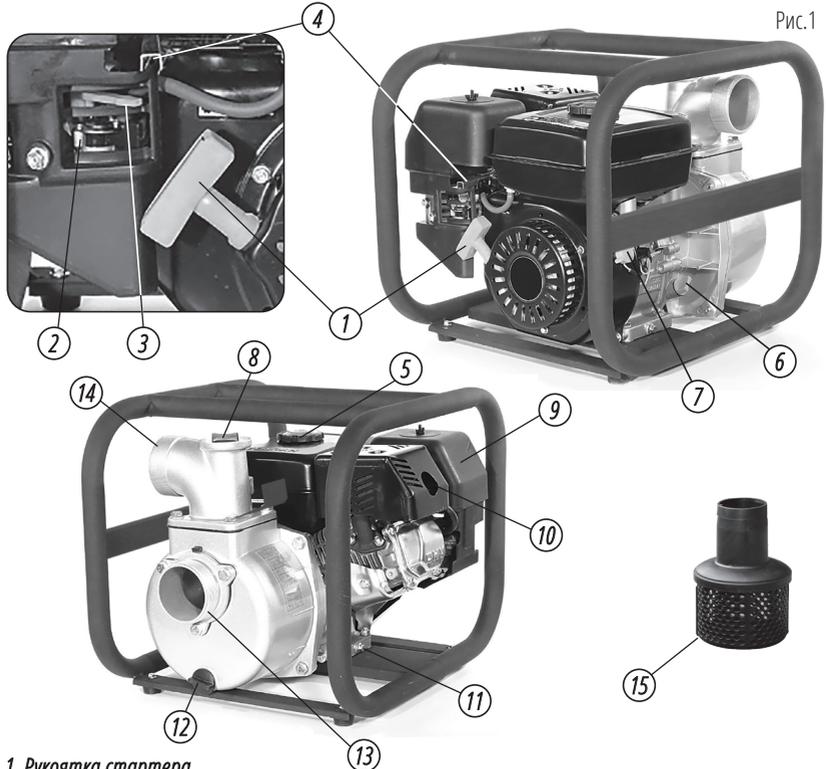
В комплект поставки входит:

Мотопомпа – 1 шт.
 Фильтр – 1 шт.
 Комплект фитингов для шлангов – 1 шт.

Инструкция по эксплуатации – 1 шт.
 Упаковка – 1 шт.

ОБЩИЙ ВИД И СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ БЕНЗИНОВОЙ МОТОПОМПЫ

Рис.1



1. Рукоятка стартера
2. Топливный краник
3. Воздушная заслонка
4. Дроссельная заслонка
5. Крышка топливного бака
6. Маслосливная горловина
7. Выключатель зажигания
8. Крышка заполнения насоса водой

9. Воздушный фильтр
10. Глушитель
11. Заглушка картера двигателя
12. Заглушка картера помпы
13. Порт закачки воды
14. Порт выхода воды
15. Фильтр накачки

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



ВАЖНО!



Устройство должно использоваться только по назначению. Использование устройства не по назначению лишает покупателя права на бесплатный гарантийный ремонт.

- Изучите, как правильно, быстро и безопасно останавливать узлы мотопомпы и двигателя во время их работы.
- Бензиновую мотопомпу разрешается приводить в действие только лицам, находящимся в хорошем психическом и физическом состоянии.
- Запрещается пользоваться мотопомпой после употребления алкогольных напитков или наркотических веществ, а также лекарств, которые могут негативно повлиять на реакцию работающего.
- При эксплуатации бензиновую мотопомпу **TM Könnner & Söhnen** следует держать на расстоянии не менее 1 метра от зданий и оборудования.



ВНИМАНИЕ - ОПАСНО!



Категорически запрещается перекачка с помощью мотопомпы химических растворов, высокоактивных, горючих, едких веществ в жидком состоянии, растворителей или бензина!

Только химические мотопомпы используются для передачи слабой кислоты (PH7 - 8.5), жидкости с высокой температурой воспламенения и морской воды.

ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ЖИЗНИ И ЗДОРОВЬЯ!

- В непосредственной близости от рабочей зоны мотопомпы никогда не должно быть посторонних лиц, детей и животных.
- Мотопомпа TM Könnner & Söhnen отвечает всем требованиям европейских норм безопасности. Запрещается самовольно вносить изменения в конструкцию прибора.
- Двигатель и выхлопная труба должны быть всегда чистыми. В случае подтеков масла или топлива необходимо сразу очистить все грязные поверхности.

БЕНЗИН – ТОКСИЧЕСКАЯ И ГОРЮЧАЯ ЖИДКОСТЬ!

- Запрещается перемещение и транспортировка устройства с открытым крапом топливного бака (при его наличии). Топливный бак должен быть пустым.
- Заправка устройства допускается только на открытой местности, в недоступности к источникам вспышки или возгорания огня. Запрещается курить во время заправки мотопомпы.
- Не заполняйте полностью топливный бак. Топливо наливайте на 4 см ниже кромки топливного патрубку, чтобы осталось место для расширения топлива.
- Запрещается открывать крышку бензобака и доливать бензин во время работы двигателя или не дождавшись его охлаждения после окончания эксплуатации.
- В случае, если бензин перелито через край, необходимо тщательно очистить поверхность, залитую бензином, перед тем, как запускать двигатель.
- Во время работы двигателя мотопомпа выделяет отработанные газы, которые являются ядовитыми для организма человека. Запрещается использовать устройство в закрытых или плохо проветриваемых помещениях – это опасно для жизни и здоровья пользователя!



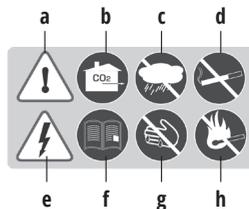
ВНИМАНИЕ – ОПАСНО!



Топливо загрязняет землю и грунтовые воды. Не допускайте утечки бензина из бака!

РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ БЕЗОПАСНОСТИ

- Будьте внимательны при использовании устройства! Соблюдайте правила безопасности, указанные в инструкции по эксплуатации.
- Используйте мотопомпу только в помещениях, которые хорошо проветриваются, или на улице. Выхлопные газы содержат CO₂, пары которого представляют опасность для жизни.
- Не используйте и не храните устройство в условиях повышенной влажности, под прямыми солнечными лучами.
- Не курите при использовании мотопомпы!
- Соблюдайте правила безопасности во избежание поражения электрическим током.
- Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации перед использованием устройства.
- Не прикасайтесь к помпе грязными руками, используйте защитные перчатки.
- Соблюдайте правила пожарной безопасности, не используйте открытое пламя вблизи мотопомпы.
- Не касаться! Глушитель при работе мотопомпы нагревается.



ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

Технические характеристики отличаются для каждой модели. Вся информация представлена в разделе «Технические данные».

K&S Könner & Söhnen	Model: KS 50HP
GASOLINE PUMP	POMPA BENZYNOWA
MAX ENGINE POWER: IP	7.0
MOC SILNIKA MAKŚ. KM	
SUCTION DEPTH	8 m
WYSOKOŚĆ SSANIA	
LIFT HEIGHT	70 m
WYSOKOŚĆ TŁOCZENIA	
MAX PRODUCTIVITY	500 l/min
MAKS. WYDAJNOŚĆ	
DIAMETER OF INLET PIPE	50 mm
SREDNIA CIĘŻY WYŚCIGOWEJ	
DIAMETER OF OUTLET PIPE	38 /38 /50 mm
SREDNIA CIĘŻY WYŚCIGOWEJ	
PROTECTION CLASS	IP 20
STOPIEŃ OCHRONY	
WEIGHT	27 kg
WAGA	
YEAR OF ISSUE	2017
ROK PRODUKCJI	
SERIAL NUMBER IS MARKED ON THE ENGINE NUMBER SERWANY JEST WYTYCZONY NA SILNIKU	
Manufacturer: DIMAX International GmbH, Hauptstr. 134, 51143 Cologne, Germany, www.ks-power.de	
Producent: DIMAX International GmbH, ul. Hauptstr., 134, 51143 Kolonia, Niemcy, zmont. w CR, Importer do Polski: DIMAX International Poland Sp. z o.o. Swieradowska 47, 02-662 Warszawa, Polska, www.ks-power.pl	
Könner & Söhnen, Germany	



Обозначение регулирования скорости:
MAX - MIN



Предупреждение по бензину



— Положения ручки воздушной заслонки (для запуска перевести в положение «Закрыто» в сторону стрелки)

— Топливный кран (перевести в положение «Открыто» по направлению стрелки)



Заливайте масло только к указанному уровню



Уровень шума

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

5

ПОДКЛЮЧИТЕ ШЛАНГ ЗАКАЧКИ И ШЛАНГ ВЫХОДА ВОДЫ

5.1

ШЛАНГ ЗАКАЧКИ ВОДЫ

При использовании мотопомпы всегда применяйте специальный усиленный толстостенный шланг для закачки воды, который не деформируется. Всасывающий шланг должен быть гофрированным, поскольку работает на сжатие. Фиксируйте шланг на порту с помощью специального кольца для фиксации.



ВНИМАНИЕ – ОПАСНО!



Перед началом работы всегда устанавливайте фильтр закачки на конце шланга.

Рис. 2



ШЛАНГ ВЫХОДА ВОДЫ

Шланг выхода воды находится под давлением. Учитывайте это и всегда используйте кольцо для его фиксации. Особенно это касается шлангов из ткани.



ВАЖНО!



Важно помнить! Для повышения эффективности работы насоса, используйте короткий и широкий шланг, с целью уменьшения сопротивления воды.

Налейте моторное масло для бензиновых четырехтактных двигателей с вязкостью SAE 10W-30, SAE 10W-40. Проверяйте уровень масла каждый раз перед запуском двигателя мотопомпы!

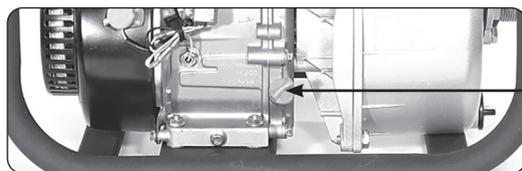


ВАЖНО!

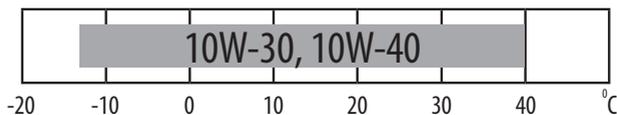


Обратите внимание! Используйте только моторное масло для 4-х тактных двигателей.

Рис. 3



крышка
маслоналивной
горловины



Выбор моторного масла зависит от климатической зоны. Для общего использования во многих климатических зонах обычно рекомендуется применять масло SAE 10W-30, SAE 10W-40.

Для проверки уровня масла, придерживайтесь следующей последовательности:

- Убедитесь, что двигатель не работает и холодный.
- Откройте крышку маслоналивной горловины и вытрите насухо измерительный щуп.
- Вставьте измерительный щуп в горловину, не поворачивая его. Проверьте уровень.
- Если уровень масла низкий, заполните маслоналивную горловину до предела.

ЗАПРАВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОПЛИВА

5.3

Добавьте топливо к топливному баку. Обязательно используйте топливный фильтр, который установлен в горловине топливного бака.



ВАЖНО!



Используйте неэтилированный бензин с октановым числом 92.

Чтобы проверить уровень топлива, откройте крышку топливного бака. Если уровень топлива низкий, бак необходимо заполнить. Не заполняйте топливный бак до предела горловины! Оставляйте некоторое пространство для расширения бензина.



ВНИМАНИЕ – ОПАСНО!



- Бензин – огне- и взрывоопасен!
- Мотопомпы можно заправлять только при остановленном двигателе и в хорошо проветриваемом помещении.
- Не используйте мотопомпу у открытого огня. Не курите во время ее использования.
- Уровень топлива должен быть ниже чем горловина топливного бака. НЕ переливайте топливный бак. Удостоверьтесь, что после дозаправки крышка бака плотно закрыта. Поскольку пролитый бензин или его пары легко воспламеняются, остерегайтесь пролива топлива при дозаправке.
- Не вдыхайте пары бензина. Избегайте длительного контакта с бензином.
- Не используйте загрязненный или несвежий бензин или маслобензиновую смесь.
- Следите, чтобы к топливному баку не попадала пыль или вода.



ВНИМАНИЕ – ОПАСНО!



Держите топливо подальше от детей!

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

5.3

Перед началом работы обязательно проверьте воздушный фильтр на правильность расположения (рис. 12). Регулярно очищайте воздушный фильтр, чтобы предотвратить нестабильную работу карбюратора. Максимально часто это нужно делать в случае эксплуатации мотопомпы в особо пыльных условиях.

ПРОКАЧКА ВОДЫ

5.3

Перед началом работы насос помпы необходимо заполнить чистой водой до верхнего уровня заливной горловины (рис. 4)

После старта помпу нужно будет остановить примерно через 30 секунд после начала ее работы (в зависимости от длины шланга), но не более 2,5 мин после ее запуска и долить воду в помпу для увеличения ее производительности.



крышка заливной мотопомпы водой

Рис. 4



ВНИМАНИЕ – ОПАСНО!



Для предотвращения перегрева мотопомпы, не запускайте ее без предварительного заполнения водой. Если мотопомпа работала «всухую», немедленно остановите ее и дайте остыть перед заполнением водой.

НАЧАЛО РАБОТЫ

6

ПРАВИЛЬНОСТЬ РАСПОЛОЖЕНИЯ МОТОПОМПЫ

Рис. 10

Помпа должна быть установлена **не выше 7 метров** от поверхности воды до всасывающего отверстия

Проверяйте глубину погружения шланга, насос может работать без воды не более 20 сек



Желательно, чтобы шланг находился не на дне водоема, так как это может привести к быстрому загрязнению фильтра накачки.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

- Переведите топливный кран (A) в положение «Открыто» (ON).
- Для запуска холодного двигателя переместите рычаг воздушной заслонки (B) в положение «Закрыто» (CLOSE). Когда двигатель прогреется, верните заслонку в положение «Открыто» (OPEN).
- Переключите выключатель зажигания (C) в позицию «Включено» (ON).

Рис. 5



Рис. 6

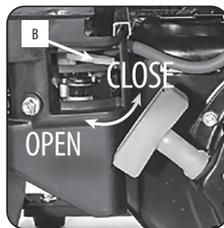
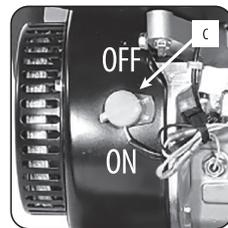


Рис. 7



- Переместите дроссельную заслонку (D) в левое крайнее положение.

Рис. 8



Рис. 9



- Запустите двигатель с помощью ручного стартера (E).



ВНИМАНИЕ – ОПАСНО!



Во избежание повреждения стартера, плавно поворачивайте его рукоятку на место, не бросайте ее.

- Установите нужную скорость вращения двигателя, плавно перемещая дроссельную заслонку (D) в направлении положения «Быстро» (FAST) или «Медленно» (SLOW).

После запуска двигателя, следует убедиться, что мотопомпа подает воду. Если этого не происходит, двигатель следует выключить.

Задержка в подаче воды является допустимой, если она не превышает 2,5 минуты. Обязательно выключите двигатель, если подача воды не началась после указанного времени ожидания.

Для увеличения производительности мотопомпы примерно через 30 секунд после начала ее работы (в зависимости от длины шланга), помпу нужно остановить и долить воду через крышку заполнения мотопомпы водой (рис. 4), после чего продолжить работу.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Для того, чтобы безопасно и правильно и остановить двигатель, следуйте следующей последовательности:

- Переместите дроссельную заслонку (D) в положение «Медленно» (SLOW).
- Переключите выключатель зажигания (C) в позицию «Выключено» (OFF).
- Переведите топливный кран (A) в положение «Закрыто» (OFF).



ВНИМАНИЕ – ОПАСНО!



Внимание! Для экстренной остановки двигателя переключите выключатель зажигания (C) в позицию «Выключено» (OFF). Во всех остальных случаях следуйте вышеуказанной последовательности.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7



ВНИМАНИЕ – ОПАСНО!



Выхлопные газы содержат ядовитый угарный газ. Выключите двигатель перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию. Перед запуском двигателя убедитесь, что помещение хорошо проветривается.

В таблице, приведенной ниже, даются рекомендации по обслуживанию и осмотра мотопомпы в определенных сроковых интервалах.

РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

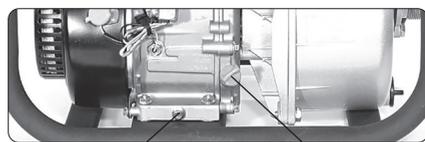
Регламентное сервисное обслуживание проводится в каждый определенный временной промежуток		Каждый запуск	Первый месяц или 20 часов	Каждые 3 месяца или 50 часов	Каждые 6 месяцев или 100 часов	Каждый год или 300 часов
Моторное масло	Проверка	✔				
	Замена		✔	✔		
Воздушный фильтр	Проверка	✔				
	Очистка		✔			
Топливный бак	Проверка	✔				
	Очистка			✔ ⁽¹⁾		✔
Свеча зажигания	Проверка и регулировка зазора			✔		
	Замена				✔	
Впускной клапан помпы	Проверка					✔ ⁽²⁾
Топливный фильтр (в топливном баке)	Проверка / Очистка				✔	
Топливная магистраль	Проверка и замена по необходимости. Каждые 2 года (2)					

(1) Обслуживается чаще в запыленных и загрязненных условиях

(2) Выполняется в авторизованных сервисных центрах

ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА

1. Откройте крышку масляного картера и крышку заливной горловины и слейте масло.
2. Закрутите крышку масляного картера назад и надежно затяните.
3. Заполните заказным сортом масла и проверьте уровень.
4. Закройте крышку заливной горловины.



заглушка масляного картера

крышка маслозаливной горловины

Рис. 11



ВАЖНО!



Быстрый и полный слив масла осуществляется при остановленном, но прогретом двигателе.



ВНИМАНИЕ – ОПАСНО!

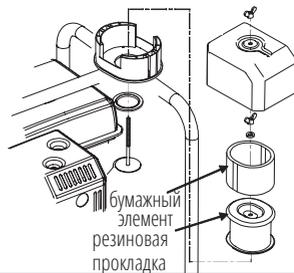


Не выбрасывайте и не выливайте масло самостоятельно, а передавайте его в закрытых контейнерах на специальные станции приема отработанных нефтепродуктов.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Грязный воздушный фильтр ограничивает поток воздуха в карбюратор, ухудшает работу двигателя и снижает производительность мотопомпы.

Проверяйте воздушный фильтр и очищайте перед каждым запуском. Если воздушный фильтр поврежден – замените его. При работе в особо загрязненных условиях – очищайте фильтр каждые 10 часов, заменяйте – каждые 25 часов.



бумажный элемент
резиновая прокладка

Рис. 12



ВАЖНО!



Никогда не эксплуатируйте двигатель без воздушного фильтра. Его наличие поможет избежать быстрого износа двигателя мотопомпы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕЧЕЙ ЗАЖИГАНИЯ

Свеча зажигания должна быть свободной от нагара и должна всегда иметь надлежащий зазор контакта. Это гарантирует надежную работу двигателя.

Берегитесь горячих частей двигателя, избегайте прикосновения к ним, чтобы избежать ожога!

1. Снимите крышку свечи зажигания.
2. Очистите поверхность вокруг свечи зажигания от грязи.
3. Выверните свечу зажигания. Используйте ключ из набора инструментов, входящий в комплект поставки.
4. Проверьте свечу зажигания относительно повреждения. Если изолятор имеет повреждения или трещины, свечу нужно заменить. Если повреждений не обнаружено, очистите свечу зажигания металлической щеткой перед повторным использованием.
5. С помощью шаблона, замерьте величину зазора контакта. Зазор должен быть равен 0,7 – 0,8 мм. Выставьте зазор, если есть такая необходимость, осторожно сгибая электрод.
6. Компрессионная шайба свечи зажигания должна быть в хорошем состоянии. Если это так, можно вкрутить свечу зажигания вручную, чтобы не повредить резьбы. Затяните ключом, чтобы сжать компрессионную шайбу. Устанавливая новую свечу зажигания, затяните ее на 1/4 оборота. Повторно использованную свечу зажигания затяните на 1/2-1/4 оборота.



Рис. 13

свеча
зажигания



Рис. 14



ВАЖНО!



Будьте внимательны! Свеча зажигания должна быть надежно затянута. Недостаточно затянута свеча зажигания может сильно разогреться и стать настолько горячей, что повредит двигатель.

Обращайте внимание на температурный диапазон свечей зажигания. Не используйте такие, в которых температурный диапазон не подходит к вашему прибору.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

8

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ УСТРАНЕНИЕ
Двигатель не запускается, или не работает	Некорректная последовательность действий	Следуйте указаниям данной инструкции
	Неправильная регулировка карбюратора	Обратитесь в сервисный центр
	Неисправна свеча зажигания	Очистить, выставить достаточный зазор или заменить свечу
	Засорен топливный фильтр	Заменить
Двигатель запускается, но имеет низкий уровень мощности	Неправильное положение дроссельной заслонки	Переместить в положение «Открыто» (OPEN)
	Загрязнение колпачка свечи зажигания	Очистить или заменить
	Загрязнение воздушного фильтра	Очистить
Неустойчивая работа двигателя	Неправильная регулировка. Неисправна свеча зажигания	Обратитесь в сервисный центр
Двигатель имеет низкий уровень мощности под нагрузкой		
Двигатель работает неритмично	Неисправна свеча зажигания	Очистить, выставить достаточный зазор или заменить свечу
Высокая задымленность	Неправильная регулировка карбюратора	Обратитесь в сервисный центр

Перед транспортировкой мотопомпы, убедитесь, что выключатель зажигания ON / OFF и топливный кран находятся в положении «Выключено / Закрыто» (Off). Слейте топливо. Установите мотопомпу горизонтально, чтобы избежать проливания остатков топлива. Пары бензина или пролитый бензин является пожаро- и взрывоопасными!



ВНИМАНИЕ – ОПАСНО!



Столкновение с деталями системы выпуска или прикосновение к горячему двигателю может спровоцировать сильный ожог или вспышку. Перед перемещением, транспортировкой или хранением мотопомпы дайте ее двигателю полностью остыть.

ХРАНЕНИЕ МОТОПОМПЫ

1. Промойте насос перед остановкой.
2. Закройте топливный кран (В). Дайте двигателю выработать бензин из карбюратора, дождитесь самостоятельной остановки двигателя. Или ослабьте винт (С), слейте бензин в соответствующий контейнер.
3. Слейте весь остаток воды через заглушку (Рис. 15).



Рис. 15

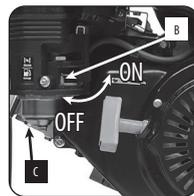


Рис. 16



ВАЖНО!



Мотопомпа всегда должна находиться в готовом к эксплуатации состоянии. Поэтому в случае неисправностей в устройстве, их следует устранить перед установкой насоса на хранение.

УТИЛИЗАЦИЯ

10

Мотопомпа, отслужившая свой срок, а также оснащение и упаковка должны сдаваться на экологически чистую утилизацию и переработку. Не выбрасывайте мотопомпу в бытовые отходы!

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

11

Гарантийный срок на бензиновые мотопомпы **TM Könnner & Söhnen** составляет один год с момента продажи товара подтверждается записью и печатью продавца в гарантийном талоне. В течение гарантийного срока все неисправности, возникшие по вине производителя, устраняются бесплатно. Условия гарантии продукции **TM Könnner & Söhnen** тщательно описаны в Вашем гарантийном талоне, который обязательно выдается при покупке.



EC Declaration of Conformity

Nr. 082

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Hauptstr. 134, 51143 Cologne, Germany
Product: Water pumps "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS 50, KS 80, KS 80TW, KS 50HP, KS 80CW, KS 80MW

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive
(EU) 2016/1628 Non-Road mobile machinery emissions

Gasoline engines KS 200, KS 250, KS 280 correspond to European Emission Standard Euro V. This is confirmed by EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE issued by department of transport of Luxembourg, L-2938.

Technical service responsible for carrying out the test -TÜV Rheinland Luxemburg GmbH.
Date of issue 09/10/2018

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

For Models: KS 50, KS80, KS 80TW, KS 50HP, KS 80CW, KS 80MW
Noise: measured $L_{WA} = 100.9$ dB (A), guaranteed $L_{WA} = 104$ dB (A)



Issued Date: 2020-11-10
Place of issue: Cologne city
General director: Fomin P. *P. Fomin*

DIMAX
International
GmbH
Steuer-Nr.: 103 5722 2493
USt-Id-Nr.: DE296177274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

КОНТАКТЫ

Deutschland:

DIMAX International GmbH
Deutschland, Hauptstr. 134,
51143 Köln,
www.ks-power.de

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.
Polen, Warczawska,
306B 05-082 Stare Babice,
www.ks-power.pl
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47, 02222,
м. Київ, Україна
www.ks-power.com.ua
sales@ks-power.com.ua

Россия:

ТД «Рус Энержи К&С» 129090,
г.Москва, проспект Мира,
д.19, стр.1, эт.1, пом.1,
комн.66, офис 99В
www.ks-power.ru
info@ks-power.ru